



REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
**AGJENCIA PËR MBËSHTETJEN E SHOQËRISË CIVILE**

## **KONTRATË**

Nr. Ref. AI/ 011/ 2018

Nr. \_\_\_\_\_ Prot.

Sot, më datë \_\_\_\_/\_\_\_\_/ 2018, lidhet kjo kontratë midis palëve të poshtëshënuara:

**Agjencia për Mbështetjen e Shoqërisë Civile (AMSHC)**, e krijuar në bazë të Ligjit Nr. 10093, datë 09.03.2009, “Për Organizimin dhe Funksonimin e Agjencisë për Mbështetjen e Shoqërisë Civile” dhe Vendimin e Këshillit të Ministrave Nr. 769 datë 15.07.2009 “Për Miratimin e Statutit të Agjencisë për Mbështetjen e Shoqërisë Civile” (I Ndryshuar), e përfaqësuar ligjërisht nga Z. Andi Kananaj, Drejtor Ekzekutiv me numër dokument identifikimi \_\_\_\_\_ në cilësinë e **Autoritetit Financues**.

*Dhe*

\_\_\_\_\_, regjistruar si person juridik pranë Gjykatës së rrethit gjyqësor Tiranë me vendimin Nr. \_\_\_\_ dt. \_\_\_\_ dhe me përfaqësues ligjor, \_\_\_\_\_, Drejtor Ekzekutiv me numër dokument identifikimi \_\_\_\_\_ në cilësinë e **Përfituesit**.

### **Neni 1 Baza ligjore**

Kjo kontratë lidhet në bazë të Ligjit Nr.10093, datë 09.03.2009 “Për Organizimin dhe Funksonimin e Agjencisë për Mbështetjen e Shoqërisë Civile”, Ligjit Nr. 9917 Dt. 19.05.2008 “Për parandalimin e pastrimit të parave dhe financimit të terrorizmit” (I Ndryshuar), Ligjit Nr. 157 Dt. 10.10.2013 “Për masat kundër financimit të terrorizmit”; Vendimit të Bordit Mbikqyrës Nr. \_\_\_\_ datë \_\_\_\_ dhe Kodit Civil të Republikës së Shqipërisë, Neni 659 e në vijim.

### **Neni 2 Objekti i Kontratës**

Objekti i kësaj Kontrate është financimi me Grant për zbatimin e Projektit:

“ \_\_\_\_\_ ”.

### **Neni 3 Periudha**

Kjo Kontratë hyn në fuqi nga data e nënshkrimit të saj nga palët dhe përfundon me realizimin e të gjitha aktiviteteve të Projektit, brenda një afati \_\_\_\_ (\_\_\_\_) mujor, siç parashikohet në Formularin e Projekt Propozimit të Plotë. Si moment i fillimit të zbatimit të projektit të përcaktuar në Nenin 2, do të



REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
**AGJENCIA PËR MBËSHTETJEN E SHOQËRISË CIVILE**

konsiderohet dita e parë e javës së parë sipas Formularit të Kalendarit të Aktiviteteve të periudhës afatmesme, por jo më vonë se 15 (pesëmbëdhjetë) ditë kalendarike nga data e nënshkrimit të kësaj kontrate dhe që është pjesë integrale e saj.

**Neni 4**  
**Shuma e Financimit të Projektit**

Shuma totale për zbatimin e projektit është \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) lekë. AMSHC-ja do të mbështesë financiarisht zbatimin e projektit me \_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) lekë që përfaqëson \_\_\_\_ % (\_\_\_\_ përqind) të buxhetit total, dhe përfituesi ofron \_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) lekë si pjesë e kontributit të tij, që përfaqëson \_\_\_\_ % (\_\_\_\_\_) të buxhetit total.

**Neni 5**  
**Mënyra e Financimit të Projektit (Tabela e Pagesave)**

Autoriteti Financues do të kryejë pagesën paraprake prej 50% të fondit për Përfituesin, jo më vonë se 45 ditë nga shpallja e Vendimit për financimin e Projektit. Pjesa prej 40% e Grantit do të financohet pas miratimit të raportit afatmesëm (që përkon me gjysmën e periudhës së zbatimit të Projektit) dhe pjesa e mbetur prej 10%, jo më vonë se 15 ditë pas miratimit të raportit final.

Tabela e pagesave:

Lloji	Shuma që do të paguhet (ne Lekë)	Kushtet	Afati për pagesën
Pagesa paradhënie	_____ (50% e fondit të miratuar për financimin e mbulimit të shpenzimeve të pjesës së parë të Projektit).	Firmosja e Kontratës	15 ditë kalendarike pas nënshkrimit të Kontratës
Pagesa afatmesme	_____ (40% e fondit të miratuar për financimin e mbulimit të shpenzimeve të pjesës së dytë të Projektit).	Miratimi i raportit afatmesëm	7 ditë pas miratimit të raportit afatmesëm



REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
**AGJENCIA PËR MBËSHTETJEN E SHOQËRISË CIVILE**

Pagesa finale	_____ (10% e buxhetit vjetor).	Miratimi i raportit final	15 ditë kalendarike pas miratimit të raportit final
---------------	-----------------------------------	------------------------------	-----------------------------------------------------------

**Neni 6**  
**Detyrimet e përfituesit**

Përfituesi detyrohet:

- Të kryejë aktivitetet e përshkruara në Formularin e Projekt Propozimit të Plotë.
- Të shpenzojë fondet sipas zërave të buxhetit të miratuar, të paraqitur në Formularin e Projekt Propozimit të Plotë.
- T'i kthejë AMSHC-së të gjitha fondet e pashpenzuara brenda 15 ditësh pas përfundimit të Projektit.
- T'i kthejë AMSHC-së brenda 7 ditëve pasi raporti final është shqyrtuar, të gjitha fondet të cilat janë përdorur për të mbuluar shpenzimet që AMSHC nuk i ka miratuar.

**Neni 7**  
**Raportimi**

Për Projektin që financohet, objekt i kësaj Kontrate, përfituesi duhet të dorëzojë Raportin Financiar dhe Raportin Përshkrues.

Do të ketë një raport afatmesëm dhe një raport final. Raporti afatmesëm dorëzohet 15 ditë kalendarike pas mbarimit të gjysmës së periudhës së projektit. Raporti final do të dorëzohet jo më vonë se 30 dite pas mbarimit të projektit.

Raporti Financiar duhet të plotësohet sipas formatit bashkangjitur kësaj Kontrate (Formulari i Raportimit Periodik Financiar për OJF-të Përfituese – pjesë Integrale e kësaj Kontrate).

Ky raport nënshkruhet nga financieri dhe menaxheri i organizatës.

Raporti Përshkrues duhet të plotësohet sipas formatit bashkangjitur kësaj Kontrate (pjesë integrale e kësaj Kontrate), i cili duhet të shoqërohet me jo më pak se 5 (pesë) kopje të çdo publikimi të aktiviteteve, si dhe fotografi apo filmime të aktiviteteve të realizuara. Pjesë e këtij Raporti përshkrues, do të jetë edhe tabela e plotësuar e aktiviteteve për periudhën e mbetur.

Ky raport nënshkruhet nga menaxheri i projektit dhe menaxheri i organizatës.

Të gjitha raportet do të miratohen nga AMSHC-ja brenda 30 ditëve kalendarike, që nga dita e dorëzimit nga përfituesi. Gjatë kësaj periudhe, AMSHC-ja do të ngrejë ekipin monitorues për verifikimin dhe kontrollin në vend të dy Raportëve të lartpërmendura.



REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
**AGJENCIA PËR MBËSHTETJEN E SHOQËRISË CIVILE**

**Neni 8**

**Të dhëna mbi llogarinet bankare të përfituesit:**

- a) Emri i Bankës së përfituesit : \_\_\_\_\_
- b) Numri i llogarisë bankare në lekë : \_\_\_\_\_
- c) Numri IBAN : \_\_\_\_\_

**Neni 9**

**Përgjegjësia e Përfituesit**

9.1 Përfituesi është subjekti përgjegjës për kryerjen me efektivitet të projektit sipas Formularit të Projekt Propozimit të Plotë.

9.2 AMSHC-ja nuk mban asnjë përgjegjësi për dëmtime apo ankesa të shkaktuara nga dhe nëpërmjet projektit. Përfituesi mban të gjithë përgjegjësinë ndaj palëve të treta.

9.3 Përfituesi sipas rastit, duhet të dorëzojë aktin e vetëdeklarimit në formë zyrtare ku shprehet dhe deklaron se nuk lejon financimin e të njëjtit aktivitet/ iniciativë të objektit të kontratës me shuma të financuara nga subjekte të tjera veç AMSHC-së.

**Neni 10**

**Nënkontraktimi**

Përfituesi nuk lejohet të kryejë nënkontraktime për realizimin e aktiviteteve me qëllim përmbushjen e objektit të kësaj Kontrate.

**Neni 11**

**Monitorimi/Kontrolli**

Për çështjet që i takojnë monitorimit të objektit të kësaj Kontrate, palët duhet t'i përgjigjen kërkesës së njëra tjetrës me shkrim brenda 10 ditëve kalendarike nga dorëzimi i saj.

Përfituesi duhet të ofrojë akses në çdo kohë për ekspertët monitorues të AMSHC-së, pas njoftimit paraprak të këtyre të fundit, për informacione dhe dokumente që lidhen me projektin dhe zbatimin e tij (duke përfshirë informacionin financiar). Kjo përfshin dhe nënkupton informacion mbi të gjithë projektin dhe jo vetëm mbi pjesën e financuar me fonde nga AMSHC-ja.

Përfituesi detyrohet të mbajë të gjithë dokumentacionin (duke përfshirë dokumentet financiare) lidhur me projektin të paktën 3 (tre) vjet pas përfundimit të tij. Gjithashtu është i detyruar të ofrojë akses në këto dokumente ndaj çdo auditi dhe monitorimi nga ekspertë që përfaqësojnë AMSHC-në si dhe nga Kontrolli i Lartë i Shtetit, që ka kompetencë të kontrollojë shpenzimin e fondeve publike.

**Neni 12**



REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
**AGJENCIA PËR MBËSHTETJEN E SHOQËRISË CIVILE**

### **Publikimi**

Përfituesi duhet të vendosë logon e AMSHC-së në të gjithë informacionin lidhur me aktivitetet që janë mundësuar me ndihmën financiare të AMSHC-së si dhe mbi të gjitha materialet, aktivitetet, faqet zyrtare të internetit dhe të tjera produkte të përgatitura në kuadër të projektit.

Në rastet e publikimit apo prezantimit publik të dokumenteve dhe materialeve të prodhuara në kuadër të projektit, përfituesi merr përsipër të vendosë pohimin e mëposhtëm: “Ky publikim, është mundësuar me mbështetjen financiare të AMSHC-së. Përmbajtja e tij është përgjegjësi e autorit, opinionin i shprehur në të nuk është domosdoshmërisht opinionin e AMSHC-së”.

Me këtë kontratë, përfituesi detyrohet të lejojë AMSHC-në të publikojë emrin e përfituesit, adresën, qëllimin e projektit, aktivitetet si dhe fondin e marrë, në çdo mënyrë që Agjencia e konsideron të dobishme.

### **Neni 13**

#### **Pronësia e produkteve të projektit**

Të gjitha materialet e prodhuara në kuadër të projektit mbeten pronë e Përfituesit. AMSHC-ja gëzon të drejtën e përdorimit të tyre sipas nevojës, duke patur parasysh kufizimet që rrjedhin nga legjislacioni mbi të drejtën e pronësisë intelektuale.

Përfituesi duhet t'i dorëzojë AMSHC-së 5 (pesë) kopje për secilin publikim apo material të prodhuar në kuadër të projektit me përjashtim të fotove si pjesë e pasqyrit të AMSHC-së si financues i projektit që duhet të dorëzohen në CD.

### **Neni 14**

#### **Ndryshimet e Kontratës**

Ndryshimet e rëndësishme në mënyrën/metodën dhe kohën e realizimit të aktiviteteve të projektit mund të ndodhin vetëm pas një miratimi paraprak nga AMSHC-ja.

Zgjatja në kohë e projektit por dhe shkurtimi i tij ndodh vetëm pas një kërkesë nga Përfituesi e dërguar të paktën 1 (një) muaj përpara përfundimit të projektit dhe miratimit të saj nga AMSHC-ja.

AMSHC-ja njoftohet menjëherë në rast se ndodhin ndryshime në adresën, kontaktet dhe numrin e llogarisë bankare të përfituesit.

Ndryshimet në zërat buxhetorë lejohen deri në një total prej 5% të fondit të financuar nga AMSHC-ja dhe mund të bëhen pa miratimin paraprak të Agjencisë. Përfituesi në këtë rast duhet të njoftojë me shkrim AMSHC-në në raportin pasues.

Ndryshimi i menaxherit të projektit dhe i mbi 50% të ekipit të projektit duhet të miratohet paraprakisht nga AMSHC-ja.

Çdo ndryshim tjetër në këtë Kontratë mund të bëhet vetëm nëpërmjet një akti shtesë të nënshkruar nga palët.

### **Neni 15**

#### **Ndërprerja e Kontratës**

Kontrata mund të ndërpritet nëse:



REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
**AGJENCIA PËR MBËSHTETJEN E SHOQËRISË CIVILE**

- Përfituesi për shkaqe të pajustificuara, nuk realizon e aktivitetet në cilësinë dhe sasinë e parashikuar në projektin objekt të kësaj Kontrate.
- Përfaqesuesi ligjor i Përfituesit ka arsye të rënda shëndetësore/ vdekje.
- Kontrolli i Shtetit ose autoritete të tjera që me ligj kanë të drejtë të kontrollojnë shpenzimet e fondeve buxhetore konstatojnë shkelje dhe kjo pranohet nga AMSHC-ja.
- Ka Forca Madhore.

**Neni 16**  
**Shpenzime të lejueshme/të palejueshme**

16.1 Të gjitha shpenzimet duhet të bëhen gjatë periudhës së zbatimit të projektit, ato duhet të jenë reale dhe të lidhura me aktivitetet në kuadër të projektit.

16.2 Shpenzimet administrative brenda miratimit të buxhetit limit, nuk duhet të lidhen me funksionimin e përgjithshëm të organizatës dhe duhet të jenë të lidhura direkt me aktivitetet specifike të projektit.

Shpenzimet e mëposhtme nuk janë të lejueshme dhe nuk mbulohen me fondin e Grantit që financojnë Projektin:

- Blerje e tokës.
- Shit-blerje makinash.
- Interes mbi huadhenie.
- Rikonstruksion zyrash.
- Marrëveshje huadhënie.
- Amortizim/zhvlerësim të pasurive dhe mjeteve të Përfituesit.
- Dhurime.
- Financim i partive politike apo organizatave e grupeve fetare.
- Krijim i përfitimeve për anëtarët e Bordit, stafit apo të të afërmeve të tyre (përfshirë kompanitë në të cilat ato kanë interesa) nëpërmjet angazhimit në transaksione me ta apo të tjera shpërblime për pjesëmarrjen e tyre në aktivitete të projektit.
- Veprime dhe aktivitete në kundërshtim me legjislacionin në fuqi.

**Neni 17**  
**Sanksionet**

Moszbatimi i detyrimeve për afatet e paraqitjes së raporteve financiare dhe përshkruese, sjell paralajmërimin e Përfituesit, ndërprerjen e financimit dhe përjashtimin nga financimi i projekteve për një periudhë 3 (tre) vjeçare.

Në rastin e mospërbushjes së aktiviteteve të projektit apo kryerjes së shpenzimeve që nuk kanë qenë të lejuara, pjesa respektive e buxhetit do t'i kthehet AMSHC-së.

Në rastin e konstatimit të nënkontraktimit/ve për realizimin e aktiviteteve të projektit, Përfituesi duhet të kthejë shumën/at e nënkontraktuar/a.



REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
**AGJENCIA PËR MBËSHTETJEN E SHOQËRISË CIVILE**

Në rastin kur dëmtohet cilësia e aktiviteteve të projektit, Përfituesi detyrohet t'i kthejë AMSHC-së shumën/at e përdorur/a për financimin e këtyre aktiviteteve dhe/ose materiale publikuese.

Në rast se fondet e financuara me ane të këtij Granti, nuk janë shpenzuar sipas zërave të buxhetit të miratuar në Projekt Propozimin e Plotë, shumën e shpenzuar jo në përputhje me zërat e buxhetit do t'i kthehet AMSHC-së dhe Përfituesi detyrohet të paguajë një gjobë prej 10% të grantit të financuar nga AMSHC-ja.

**Neni 18**  
**Zgjidhja e konflikteve**

Në rastet e mosmarrëveshjeve dhe mospërmbushjes së detyrimeve nga palët, për çështjet e financimit, raportimit dhe monitorimit të zbatimit të projektit objekt i kësaj kontrate, ato do të kenë 30 ditë afat për zgjidhjen me mirëkuptim të konfliktit. Në qoftë se brenda kësaj periudhe nuk arrijnë në një marrëveshje, palët i drejtohen gjykatës kompetente.

**Neni 19**  
**Të ndryshme**

Ndryshimet dhe shtesat e kësaj Kontrate bëhen me shkrim dhe nënshkruhen nga të dyja palët. Kjo Kontratë përbën marrëveshjen e plotë të palëve dhe përcakton në mënyrë ekskluzive afatet dhe kushtet lidhur me objektin e saj. Për çështje që nuk parashikohen specifikisht në këtë Kontratë, palët do t'i referohen Ligjit Nr. 10093, datë 09.03.2009 "Për Organizimin dhe Funkcionimin e Agjencisë për Mbështetjen e Shoqërisë Civile, Kodit Civil të Republikës së Shqipërisë, duke filluar nga Neni 659 e në vijim dhe Ligjit Nr. 8788 datë 07.05.2001 "Për Organizatat Jofitimprurëse" (I Ndryshuar). Kjo Kontratë është hartuar dhe lidhur në 3 (tre) kopje origjinale në gjuhën shqipe me të njëjtën vlerë ligjore, nga të cilat 2 (dy) i mban AMSHC-ja dhe 1 (një) Përfituesi. Pasi u lexua nga palët, Kontrata nënshkruhet me vullnetin e tyre të lirë.

**Kjo kontratë nënshkruhet nga :**

Për AMSHC-në:

Z. Andi Kananaj

Drejtor Ekzekutiv i AMSHC-së.

Firma \_\_\_\_\_

Për Përfituesin:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_





---

REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
**AGJENCIA PËR MBËSHTETJEN E SHOQËRISË CIVILE**

Vula

Vula